

A equivalência de termos do Comércio Internacional em inglês e português apresenta problemas específicos oriundos das diferenças entre estes sistemas econômicos, como podemos verificar no termo "parcelamento". Para solucionar o problema foi necessário que recorrêssemos a um especialista que nos orientou na busca nos dicionários terminológicos de conceitos na mesma área semântica, de maneira a encontrarmos um equivalente. Logo após, recorremos a periódicos e a obras acadêmicas referentes à área para que pudéssemos contextualizar o termo, tendo assim, uma compreensão mais precisa de seu significado. Dessa maneira, constatamos a necessidade de elaborar um glossário na área estudada visando facilitar a solução de dificuldades semelhantes. Esta comunicação objetiva apresentar a busca dos equivalentes de alguns termos do glossário em elaboração. (PROPESP)